



Repair it. Yourself!

# Paint Scratch REMOVER

## *Professional Results*



- DE** LACK KRATZER ENTFERNER
- EN** CAR PAINT SCRATCH REMOVER
- FR** KIT EFFACE RAYURES POUR PEINTURES
- IT** RIMUOVI GRAFFI PER VERNICI PER AUTO
- ES** QUITA ARAÑAZOS PARA COCHE
- PT** REMOVEDOR DE RISCOS PARA PINTURA AUTOMÓVEL
- NL** LAK KRASSEN VERWIJDERAAR
- SE** LACKREPBORTTAGARE
- NO** LAKKRIPEFJERNER
- DK** LAKREPARATIONSSÆT - RIDSEFJERNER
- FI** NAARMUNPOISTOAINEEN OHJE
- LT** AUTOMOBILIŲ ĮBRĖŽIMŲ ŠALINIMO PRIEMONĖS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- CZ** NÁVOD K ODŠTRAŇOVAČI ŠKRÁBANCŮ LAKU
- SK** NÁVOD PRE ODŠTRAŇOVAČ ŠKRABANCOV Z LAKU
- RO** INSTRUCȚIUNI AGENT PENTRU REPARAREA ZGÂRIETURILOR PE LAC
- HU** KARCELTÁVOLÍTÓ AUTÓFÉNYEZÉSHEZ
- PL** ZESTAW DO USUWANIA RYS NA KAROSERII
- HR** UPUTE ZA SREDSTVO ZA UKLANJANJE OGREBOTINA NA LAKU
- SR** UPUTSTVO ZA LAK ZA UKLANJANJE OGREBOTINA
- SL** KOMPLET ZA ODSTRANJEVANJE PRASK
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО УДАЛЕНИЮ ЦАРАПИН НА ЛАКЕ

Manual

## LACK KRATZER ENTFERNER GEBRAUCHSANLEITUNG:

Für alle glänzenden Fahrzeuglacke geeignet (auch Metallic):

**ACHTUNG:** Anwendung nur nach Anleitung! Nicht geeignet für extrem tiefe Kratzer, die bis zur Lack-Grundierung reichen. Hier sollte vorab eine geeignete Lack-Korrekturfarbe (Lackstift) eingesetzt werden. Bei leichten Kratzern und kratzfesten Lacken (Nano-Lacken) nur QUIXX FINISH (Nr. 2) verwenden. Lack vorab an unauffälliger Stelle auf Materialverträglichkeit von QUIXX KRATZER ENTFERNER prüfen! Nicht auf Polycarbonat (PC) wie z.B. Scheinwerfern anwenden.

**Schritt 1:** QUIXX REPAIR (Nr. 1) auf die verkratzten Stellen auftragen und mit einem sauberen Baumwolltuch ca. 1-2 Minuten unter Druck im rechten Winkel zu den Kratzern polieren. Rückstände mit feuchtem Tuch entfernen.

**Schritt 2:** QUIXX FINISH (Nr. 2) die bearbeiteten Stellen und evtl. vorhandene Schleier auf Hochglanz polieren.

Tiefe Kratzer mit dem beiliegenden Spezial-Schleifstreifen (Körnung 3000) und Wasser (max. 15 Sekunden) nass vorschleifen. Nicht bis zur Grundierung schleifen! Danach Schritte 1+2 ausführen.

Inhalt:

- 1 Tube REPAIR (Nr. 1) - 25 g
- 1 Tube FINISH (Nr. 2) - 25 g
- 1 Polierkeil (Polierhilfe)
- 2 Profi-Poliertücher
- 4 Spezial-Schleifstreifen

Video Link



## CAR PAINT SCRATCH REMOVER INSTRUCTIONS:

Suitable for all glossy car paint finishes (incl. metallic):

**WARNING:** Use according to instructions! Not suitable for extremely deep scratches exposing primer. In this case, first use a suitable touch up paint pen. For minor scratches and for non-scratch paint finishes (nano finishes) only use QUIXX FINISH (No. 2). It is recommended to first test the Paint Scratch Remover system for suitability on a concealed area! Do not use on Polycarbonate (PC) surfaces like headlights.

**Step 1:** QUIXX REPAIR (No. 1) to the scratched area and polish it for about 1-2 minutes using the special polishing cloth or a clean cotton cloth in a right angle to the scratches applying pressure. Remove residues with a damp cloth.

**Step 2:** Polish the worked areas and any matt patches with QUIXX FINISH (No. 2) to a mirror finish. For deep scratches, first wet-sand for a short period (max. 15 sec) with water by using the enclosed special sandpaper (3000 grit). Do not expose primer! Follow steps 1 and 2.

For a Safety Data Sheet (medical personnel only) please call: UK 0800 644 6090 • IRE 1800 844 910.

Further ingredient information is available from [www.safetydatasheetsinfo.com](http://www.safetydatasheetsinfo.com)

Contents:

- 1 tube REPAIR (No. 1) - 25 g
- 1 Tube FINISH (No. 2) - 25 g
- 1 polishing wedge
- 2 special polishing cloths
- 4 sanding strips

Video Link



## KIT EFFACE RAYURES POUR PEINTURES MODE D'EMPLOI E :

Convient à toutes les peintures automobiles brillantes (même métallisées).

**ATTENTION :** utilisation uniquement conformément au mode d'emploi ! Ne convient pas aux rayures extrêmement profondes, qui traversent la sous-couche de peinture. Avec les rayures peu profondes et les peintures résistantes aux rayures (nano-peintures), uniquement employer QUIXX FINISH (No. 2). Tester au préalable la compatibilité de la peinture avec QUIXX EFFACE RAYURES á un emplacement non visible ! Ne pas appliquer sur le polycarbonate (PC), par ex. certains phares.

Étape 1 : appliquer QUIXX REPAIR (No. 1) sur les zones rayées, puis polir pendant env. 1 à 2 minutes à l'aide d'un chiffon en coton propre en exerçant une pression à la perpendiculaire sur les rayures. Éliminer les résidus à l'aide d'un chiffon humide.

Étape 2 : polir les zones traitées et un éventuel voile avec QUIXX FINISH (No. 2) pour obtenir un brillant miroir.

Ponçage initial humide des rayures profondes avec la bande de ponçage spéciale ci-jointe (grain 3 000) et de l'eau (max. 15 secondes). Ne pas poncer jusqu'à la sous-couche ! Effectuez ensuite les étapes 1 et 2.

Contenu :

- 1 tube REPAIR (No. 1) - 25 g
- 1 tube FINISH (No. 2) - 25 g
- 1 bloc de polissage (outil de polissage)
- 2 chiffons de polissage spéciaux
- 4 bandes de ponçage spéciales

Video Link



## RIMUOVI GRAFFI PER VERNICI PER AUTO ISTRUZIONI:

Idoneo per tutti i tipi di vernice lucida (anche metallizzata)

**ATTENZIONE:** Per l'applicazione seguire le istruzioni! Prodotto non idoneo per graffi molto profondi, che arrivano allo strato di fondo della vernice. In questo caso prima si dovrebbe applicare una vernice idonea di correzione (apposito pennarello). In caso di vernici resistenti ai graffi (vernici nanotecnologiche) usare solamente QUIXX (N. 2). Eventualmente verificare la compatibilità dei materiali su un'area di vernice nascosta. Idoneo per lucidatrice. Non utilizzare su policarbonati (PC).

Fase 1: Spalmare QUIXX REPAIR (N. 1) sui punti che presentano graffi e lucidare per circa 1-2 minuti con un panno pulito in cotone con pressione circolare. Rimuovere i resti con un panno umido.

Fase 2: Lucidare alla massima brillantezza i punti trattati con QUIXX FINISH (N. 2) e i punti opachi/le velature eventualmente presenti.

Carteggiare a umido i graffi profondi con la striscia abrasiva speciale fornita (grana 3000) e acqua (max. 15 secondi). Non levigare fino allo strato di fondo della vernice! Quindi procedere alle fasi 1+2.

2 x 25 g

Contenuto:

- 1 tubetto REPAIR (N. 1) - 25 g
- 1 tubetto FINISH (N. 2) - 25 g
- 1 cuneo (supporto per lucidare)
- 2 panni lucidanti
- 4 strisce abrasive speciali

Video Link



## QUITA ARAÑAZOS PARA COCHE

### INSTRUCCIONES DE USO:

Idóneo para todo tipo de pinturas brillantes de coche (incluyendo pinturas metalizadas).

¡ATENCIÓN! Leer las instrucciones de uso antes de la aplicación. No es apto para arañazos profundos que afecten a la capa de imprimación. Utilizar en ese caso una pintura de repasado (lápiz de retoque). Si se trata de arañazos superficiales o pinturas resistentes al rayado (Nano), utilizar sólo AUTO XS® FINISH (n.º 2). Comprobar la compatibilidad del QUITA ARAÑAZOS QUIXX con la pintura en una zona no visible. No utilizar sobre policarbonato (PC), por ejemplo en los faros.

**Paso 1:** aplicar QUIXX REPAIR (n.º 1) sobre un paño de algodón limpio y frotar la superficie rayada en dirección perpendicular a los arañazos ejerciendo presión durante 1-2 minutos. Eliminar los restos con un paño húmedo.

**Paso 2:** pulir con QUIXX FINISH (n.º 2) la superficie tratada y cualquier zona mate hasta que recupere el brillo.

Rectificar en primer lugar los arañazos profundos en húmedo, utilizando la hoja de papel de lija especial que se adjunta (granulado 3000) y agua (durante un máximo de 15 segundos). No lijar hasta la capa de imprimación. A continuación, llevar a cabo los pasos 1 y 2. sec.

Importante: Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, teléfono 91 562 04 20.

Contenido:

- 1 tubo REPAIR (n.º 1) - 25 g
- 1 tubo FINISH (n.º 2) - 25 g
- 1 cuña de pulir (herramienta)
- 2 paños especiales de pulir
- 4 hojas de papel de lija especial

Video Link



## REMOVEDOR DE RISCOS PARA PINTURA AUTOMÓVEL

### INSTRUÇÕES:

Adequado para todos os acabamentos de pintura automobilística (inclusive as metálicas).

**CUIDADO:** Use de acordo com as instruções! Não adequado para riscos muito profundos que exponham o revestimento primário. Neste caso, use uma tinta corretiva da cor adequada (caneta para retoque). Para riscos pequenos e pinturas resistentes a riscos (nanopintura) use apenas o QUIXX REPAIR (n.º 2). Teste, primeiro, a compatibilidade do produto numa zona não visível.

**Etapa 1:** Aplique o QUIXX REPAIR (n.º 1) na área riscada e faça o polimento durante 1-2 minutos com um pedaço de pano de algodão limpo, em movimentos circulares, aplicando pressão. Remova os resíduos com um pano húmido.

**Etapa 2:** Faça o polimento dessas áreas e de quaisquer manchas mate com QUIXX FINISH (n.º 2) para obter um acabamento tipo espelho.

Lixe os riscos profundos previamente com a folha de lixa especial fornecida (granulação 3000) e com água (máx. 15 segundos). Faça um polimento delicado, sem muita força. Não lixe até ao revestimento primário! Siga as etapas 1 e 2.

Conteúdo:

- 1 tubo REPAIR (n.º 1) - 25 g
- 1 tubo FINISH (n.º 2) - 25 g
- 1 cunha de polimento
- 2 panos de polimento profissional
- 4 folhas de lixa especiais

Importante: Manter fora do alcance das crianças. Em caso de acidente, contacte o Centro de Informação Antivenenos através do telefone 800 250 250.

Video Link



## LAK KRASSEN VERWIJDERAAR GEBRUIKSAANWIJZING:

Geschikt voor alle glanzende autolakken (ook metallic):

**VOORZICHTIG:** alleen volgens de instructies gebruiken! Niet geschikt voor extreem diepe krasen tot in de grondlak. Hier moet eerst een geschikte lak-correctieverf (lakstift) worden gebruikt. Gebruik bij oppervlakkige krasen en krasvaste lakken (nano-lakken) alleen QUIXX FINISH (nr. 2). Controleer eerst op een onopvallende plek de materiaalverdraagzaamheid van de lak met QUIXX KRATZER ENTFERNER! Niet op polycarbonaat (PC) zoals koplampen gebruiken.

**Stap 1:** QUIXX REPAIR (nr. 1) op de kras(sen) aanbrengen en met een schone katoenen doek ca. 1-2 minuten dwars op de richting van de kras(sen) polijsten. Resten met een vochtige doek verwijderen.

**Stap 2:** Met QUIXX FINISH (nr. 2) de bewerkte plekken en eventuele ontstane was hoogglans polijsten.

Diepe krasen met de inbegrepen speciale slijpstrook (korrel 3000) en water (max. 15 seconden) nat voorschuren. Niet tot op de grondlak schuren! Daarna de stappen 1+2 uitvoeren.

Inhoud:

- 1 tube REPAIR (nr. 1) - 25 g
- 1 tube FINISH (nr. 2) - 25 g
- 1 polijstblokje (polijstthulp)
- 2 professionele polijstdoeken
- 4 speciale schuurstroken

Video Link



## INSTRUKTION FÖR LACKREPBORTTAGARE BRUKSANVISNING:

Lämplig för alla glansiga fordonslacker (även metallic):

**OBSERVERA:** Användning enbart enligt instruktionen! Inte lämplig för extremt djupa repor som når ända ned till grundlacken. Där ska en lämplig lackbättringsfärg (ett lackstift) användas. Använd enbart QUIXX FINISH (nr 2) vid lätta repor och reptålig lack. Kontrollera lackens kompatibilitet med QUIXX REPBORTTAGARE i förväg på en osynlig plats! Använd inte på polykarbonat (PC), t.ex. strålkastare.

**Steg 1:** Applicera QUIXX REPAIR (nr 1) på de repiga stäl-lena och polera med en ren bomullsduk i ca 1-2 minuter under tryck i rät vinkel mot reporna. Avlägsna rester med en fuktig duk.

**Steg 2:** Applicera QUIXX FINISH (nr 2) på de bearbetade stäl-lena och polera ev. befintliga matta ställen till högglans.

Förslipa djupa repor vått med den bifogade specialslipremsan (kornstorlek 3000) och vatten (max. 15 sekunder). Slipa inte ända ned till grundlacken! Utför sedan steg 1+2.

Innehåll:

- 1 tub REPAIR (nr 1) - 25 g
- 1 tub FINISH (nr 2) - 25 g
- 1 polerkil (poleringshjälpmedel)
- 2 proffs-polerdukar
- 4 specialslipremsor

Video Link



## ANVISNING LAKKRIFEJERNER

### BRUKSANVISNING:

Egnet for all blank billakk (også metallic):

**OBS!** Må bare brukes i henhold til anvisningen! Ikke egnet for ekstremt dype riper som strekker seg til lakk-grunningen. Her bør man bruke en egnet lakk-korrekturfarge (lakkstift). For ete riper og ripemostandig lakk (nano-lakk) bør man bare bruke QUIXX FINISH (nr. 2) Sjekk lakken på forhånd på et lite iøynefallende sted for materialkompatibilitet med QUIXX LAKKRIFEJERNER! Ikke bruk på polykarbonat (PC), f.eks. frontlykter.

Trinn 1: Påfør QUIXX REPAIR (nr. 1) på de berørte stedene og poler i ca. 1 - 2 minutter med en ren bomullsklut i rett vinkel til skaden. Fjern rester med en fuktig klut.

Trinn 2: Poler de bearbejdede områdene og eventuelle eksisterende stør til høy glans med QUIXX FINISH (nr. 2).

For-poler dype riper med den medfølgende spesial-slipestrimlen (kornstørrelse 3000) og vann (maks. 15 sekunder). Ikke slip helt ned til grunningen! Utfør deretter trinn 1+2.

Innhold:

- 1 tube REPAIR (nr. 1) - 25 g
- 1 tube FINISH (nr. 2) - 25 g
- 1 poleringskile (poleringshjelp)
- 2 proff-poleringskluter
- 4 spesial-slipestrimler

Video Link



## LAKREPARATIONSSÆT – RIDSEFJERNER

### BRUGSANVISNING:

Fjerner ridser på alle typer autolakk (også metallic):

**NB:** Må kun anvendes ifølge vejledningen! Ikke egnet til ekstremt dybe ridser, der når ned til lakkens grunding. I dette tilfælde skal du først anvende en egnet lakstift. Brug kun QUIXX FINISH (nr. 2) ved fine ridser og ridsefast lak (nano-lak). Kontrollér først på et sted, der ikke kan ses, om lakken kan tåle produktet på polycarbonat (PC).

Trin 1: Kom QUIXX REPAIR (nr. 1) på de steder, der er ridse, og polér i ca. 1-2 minutter under tryk med en ren bomuldsklud. Brug cirkel-bevægelser. Fjern overskydende materiale med en fuktig klud.

Trin 2: Højglanspolér de bearbejdede steder og eventuelt slørede steder med QUIXX FINISH (nr. 2).

Forslib dybe ridser med den medfølgende specielle slipestrimmel (kornstørrelse 3000) og vand (maks. 15 sekunder). Sørg for, at overtræk ikke slibes gennem! Udfør herefter trin 1+2.

Inndhold:

- 1 tube REPAIR (nr. 1) - 25 g
- 1 tube FINISH (nr. 2) - 25 g
- 1 polerekile (hjælpemiddel)
- 2 polereklude
- 4 specielle slipestrimler

Video Link



## NAARMUNPOISTOAINEEN OHJE KÄYTTÖOHJE:

Soveltuu kaikille kiiltäville automaaleille (myös metallic):

**HUOMIO:** Käytä vain ohjeen mukaisesti! Ei sovellu sville naarmuille, jotka ulottuvat pohjustukseen asti. Käytä ensin sopivaa korjausmaalia (maalikynä). Kun naarmut ovat vähäisiä ja maalit naarmunkestäviä (nanomaalit), käytä vain QUIXX FINISHiä (nro 2). Kokeile ensin QUIXX KRATZER ENTFERNER in sopivuu maalille huomaamattomassa paikassa! Älä käytä polykarbonaatin (PC) käsittelyyn, esim. ajovalot.

Vaihe 1: Levitä QUIXX REPAIR (nro 1) naarmuisiin kohtiin ja kiillota painaen puhtaalla puuvillaliinalla noin 1-2 minuuttia kohtisuoraan naarmujen poikki. Poista jäämät kostealla liinalla.

Vaihe 2: QUIXX FINISH (nro 2) kiillota käsitellyt kohdat ja mahdolliset hunnut.

Hio syvät naarmut ensin oheisella erikoishiomaliuskalla (karkeus 3000) ja vedellä (enint. 15 sekuntia). Älä hio pohjustukseen asti. Käy sitten läpi vaiheet 1+2.

Sisältö:

- 1 tuubi REPAIR (nro 1) - 25 g
- 1 tuubi FINISH (nro 2) - 25 g
- 1 kiillotuskiila (kiillotusapuväline)
- 2 Profi-kiillotusliinaa
- 4 erikoishiomaliuskaa

Video Link



## AUTOMOBILIŲ ĮBRĖŽIMŲ ŠALINIMO PRIEMONĖS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

Tinka visiems blizgiems transporto priemonių dažams (įskaitant su metaliko efektu):

**DĖMESIO:** Naudoti tik pagal instrukciją! Priemonė netaikoma ypač giliems įbrėžimams, kurie siekia grūntą. Tokiu atveju iš anksto panaudokite automobilio dažų korektorių (dažų pieštuką). Esant tik nedideliams įbrėžimams ir įbrėžimams atspariams dažams (nano dažams) naudokite tik QUIXX FINISH (Nr. 2): Nepastebimoje vietoje iš anksto patikrinkite, ar nėra QUIXX KRATZER ENTFERNER ir dažų medžiagų suderinamumo problemų! Nenaudokite ant polikarbonato (PC), pavyzdžiui, ant priekinių žibintų.

1 žingsnis: Užtepkite QUIXX REPAIR (Nr. 1) pastos ant įbrėžimų ir maždaug 1-2 minutes poliruokite švaria medvilnine servetėle, spausdami ją stačiu kampu įbrėžimams. Drėgna servetėle pašalinkite likučius.

2 žingsnis: Poliruokite apdorotas vietas ir nutekėjusių dažų likučius, jei tokii yra, su QUIXX FINISH (Nr. 2), kol paviršius pradės spindėti.

Gilius įbrėžimus prieš tai drėgnai pašlifuokite rinkinelyje pridėtomis specialiomis šlifavimo juostelėmis (grūdėtumas 3000) ir vandeniu (maks. 15 sekundžių). Nešlifuokite iki grunto! Po to atlikti 1+2 žingsnius.

Turinys:

- 1 tubelė REPAIR (Nr. 1) - 25 g
- 1 tubelė FINISH (Nr. 2) - 25 g
- 1 Poliravimo pleištas (poliravimo priemonė)
- 2 Profi-poliravimo servetėlės
- 4 Specialios šlifavimo juostelės

Video Link



## NÁVOD K ODSTRAŇOVAČI ŠKRÁBANCŮ LAKU NÁVOD K POUŽITÍ:

Vhodný pro všechny lesklé autolaky (i metalické):

**POZOR:** Použití jen podle návodu! Není vhodný pro extrémně hluboké škrábance, které sahají až na základní nátěr. Zde by se měl předem použít vhodný korekční lak (laková tužka). U lehkých škrábanců a laků odolných proti poškrábání (nanolaků) použijte jen QUIXX FINISH (č. 2). Nejdříve otestujte na nenápadném místě snášenlivost laku s materiálem ODSTRAŇOVAČE ŠKRÁBANCŮ LAKU! Nepoužívejte na poly-karbonát (PC), např. na světlomety.

**Krok 1:** Naneste QUIXX REPAIR (č. 1) na poškrábané místo čistým bavlněným hadříkem a leštěte cca 1–2 minuty pod tlakem kolmo na škrábance. Odstraňte zbytky vlhkým hadříkem.

**Krok 2:** Přípravkem QUIXX FINISH (č. 2) vyleštíte ošetřovaná místa a případné šmouhy do vysokého lesku.

Hluboké škrábance nejprve přebruste zamokra pomocí přiložených speciálních brusných proužků (zrnitost 3000) a vody (max. 15 sekund). Nebruste až na základní nátěr! Poté proveďte kroky 1+2.

Obsah:

- 1 tuba REPAIR (č. 1) – 25 g
- 1 tuba FINISH (č. 2) – 25 g
- 1 lešticí klín (lešticí pomůcka)
- 2 profi lešticí hadříky
- 4 speciální brusné proužky

Video Link



## NÁVOD PRE ODSTRAŇOVAČ ŠKRABANCOV Z LAKU NÁVOD NA POUŽITIE:

Vhodný pre všetky lesklé laky vozidiel (tiež metalíza):

**POZOR:** Aplikácia iba podľa návodu! Nevhodné pre extrémne hlboké škrabance, ktoré siahajú až na základný nátěr laku. Pritom by sa mala použiť vhodná laková farba na opravy (ceruzka na opravu laku). Pri ľahkých škrabancoch a lakoch odolných proti poškrabaniu (nano laky) používajte iba QUIXX FINISH (č. 2). Lak vopred skontrolujte vzhľadom na znášanlivosť QUIXX ODSTRAŇOVAČA ŠKRABANCOV s materiálom na nenápadnom mieste! Nepoužívajte na polykarbonáte (PC), ako napr. reflektory.

**Krok 1:** QUIXX REPAIR (č. 1) naneste na poškrábané miesto a vyleštíte čistou bavlnenou utierkou cca 1 – 2 minúty pod tlakom v pravom uhle k škrabancom. Zvyšky odstráňte vlhkou utierkou.

**Krok 2:** Pomocou QUIXX FINISH (č. 2) vyleštíte obrobené miesta a príp. existujúce šmouhy na vysoký lesk.

Hlboké škrabance predbrúste namokro pomocou priloženého špeciálneho brúsneho pásu (zrnitosť 3000) a vody (max. 15 sekúnd). Nebrúste do základného nátěru! Potom vykonajte kroky 1+2.

Obsah:

- 1 tuba REPAIR (č. 1) – 25 g
- 1 tuba FINISH (č. 2) – 25 g
- 1 lešticí klín (lešticí pomôcka)
- 2 profesionálne lešticie utierky
- 4 špeciálne brúsne pásy

Video Link





## INSTRUCȚIUNI AGENT PENTRU REPARAREA ZGĂRIETURILOR PE LAC

### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

Adecvat pentru toate lacurile auto (inclusiv metalic):

**ATENȚIE:** Aplicare numai conform instrucțiunilor! Nu este adecvat pentru zgărieturi extrem de adânci, care ajung până la grund. Aici trebuie aplicat în prealabil un lac de culoare de corecție adecvat (creion cu lac). La zgărieturi ușoare și lacuri rezistente la zgăriere (nano-lacuri) folosiți numai QUIXX FINISH (Nr. 2). Testați în prealabil compatibilitatea AGENTULUI PENTRU REPARAREA ZGĂRIETURILOR QUIXX cu materialul lacului, într-un loc care nu se observă! Nu aplicați pe policarbonat (PC) ca de ex. pe faruri.

**Pasul 1:** QUIXX REPAIR (Nr. 1) aplicați pe locurile zgăriate și lustruiți cu o lavetă de bumbac curată circa 1-2 minute, apăsând vertical deasupra zgărierii. Îndepărtați reziduurile cu o lavetă umedă.

**Pasul 2:** QUIXX FINISH (Nr. 2) lustruiți la luciu locurile prelucrate și eventualele pelicule existente.

Zgărierurile adânci le șlefuiți în prealabil umed cu foile de șlefuire atașate (granulație 3000) și apă (max. 15 secunde). Nu șlefuiți până la grund! După care executați pașii 1+2.

Conținut:

- 1 Tub REPAIR (Nr. 1) - 25 g
- 1 Tub FINISH (Nr. 2) - 25 g
- 1 Pană de lustruit (ajutor de lustruire)
- 2 Lavete de lustruit Profi
- 4 Foi de șlefuire speciale

Video Link



## KARCELTÁVOLÍTÓ AUTÓFÉNYEZÉSHEZ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

Karceltávolító minden fényezéshez (metálhoz és nanohoz is)

**FIGYELEM:** Kizárólag az útmutató szerint alkalmazza! Nem alkalmas a rendkívül mély karcolások eltávolítására, melyek egészen az alapozásig terjednek. Ebben az esetben egy megfelelő fényezésjavító festéket (lakk stift) kell előtte alkalmazni. Nyhe karcolások és karcolásálló fényezés (nano-fényezés) esetén csak a QUIXX FINISH (2. sz.) készítményt használja. Ellenőrizze előtte a fényezést egy nem feltűnő helyen anyag-összeférhetőség szempontjából.

**1. lépés:** Vigye fel a QUIXX REPAIR (1. sz.) javítószert a karcolt felületekre, majd egy tiszta pamutkendő nyomást gyakorolva polírozza a felületet kb. 1-2 percen keresztül. A visszamaradt szert távolítsa el nedves kendővel.

**2. lépés:** A QUIXX FINISH (2.sz.) nevű készítménnyel polírozza a kezelt felületeket, valamint az esetlegesen fátyolos felületeket addig, amíg csillogóvá nem válnak. A mély karcolásokat a csomagban található speciális dörzs csikkokkal (3000-es szemcseméret) és vízzel (maximum 15 másodpercig) elő kell csiszolni. Ne csiszolja le egészen az alapozásig! Ezután hajtsa végre az 1+2 lépést.

2 x 25 g

Tartalom:

- 1 tubus REPAIR (1. sz.) - 25 g
- 1 tubus FINISH (2. sz.) - 25 g
- 1 polírozó segédesszköz
- 2 profi polirkendő
- 4 speciális dörzs csik

Video Link



## ZESTAW DO USUWANIA RYS NA KAROSERII SPOSÓB UŻYTKOWANIA:

Usuwa zadrapania ze wszystkich powierzchni lakierowanych (także z lakieru metalicznego):

**UWAGA:** Stosować tylko zgodnie z instrukcją! Nie jest przeznaczony do stosowania w przypadku bardzo głębokich zarysowań, sięgających do warstwy podkładowej. W tym przypadku zaleca się najpierw zastosowanie odpowiedniej farby korygującej ubytki lakieru (w postaci sztyftu). W przypadku lekkich zarysowań i lakierów odpornych na zarysowania (lakiery Nano) stosować tylko preparat QUIXX FINISH (nr 2). Przeprowadzić próbę działania środka na lakierowaną powłokę w miejscu mało widocznym. Nie stosować w przypadku poliwęglanu (PC).

**Krok 1:** Preparat QUIXX REPAIR (nr 1) należy nanieść na zarysowane powierzchnie i polerować przez ok. 1-2 min., wykonując koliste ruchy bawelnianą szmatką.

**Krok 2:** Przy użyciu preparatu QUIXX FINISH (nr 2) należy wypolerować na wysoki połysk powierzchnię, na którą został naniesiony preparat oraz ewentualne smugi.

Głębokie zarysowania można szlifować na mokro za pomocą dołączonych specjalnych pasków ściernych (ziarnistość 3000) i wody (maks. 15 sekund). Nie ścierać do warstwy podkładowej! Potem wykonać kroki 1+2.

Zawartość opakowania:

- 1 tubka REPAIR (nr 1) - 25 g
- 1 tubka FINISH (nr 2) - 25 g
- 1 płytka do polerowania (pomocna podczas polerowania)
- 2 profesjonalne ściereczki do polerowania
- 4 specjalne paski ściernie

Video Link



## UPUTE ZA SREDSTVO ZA UKLANJANJE OGREBOTINA NA LAKU

### UPUTE ZA UPORABU:

Prikladno za sve sjajne lakove za auto (uključujući i metalik lakove):

**POZOR:** Uporaba samo u skladu s uputama! Nije prikladno za izuzetno duboke ogrebotine koje dopiru do sloja za grundiranje. U tom slučaju treba prethodno primijeniti prikladnu boju za popravak laka (lak u stiku). Kod laganih ogrebotina i lakova otpornih na ogrebotine (nano lakova) koristite samo QUIXX FINISH (br. 2). Lak prethodno isprobajte na nekom neupadljivom mjestu radi provjere podnošljivosti SREDSTVA ZA UKLANJANJE OGREBOTINA QUIXX na površinama! Ne primjenjujte na polikarbonatu (PC) kao što su npr. reflektori.

**Korak 1:** Nanesite QUIXX REPAIR (br. 1) na ogrebana mjesta i polirajte otprilike 1-2 minute čistom pamučnom krpom, primjenjujući pritisak, pod pravim kutom u odnosu na ogrebotine. Uklonite ostatke vlažnom krpom.

**Korak 2:** Nanesite QUIXX FINISH (br. 2) na obrađena mjesta i eventualna mutna mjesta ispolirajte do visokog sjaja.

Duboke ogrebotine prethodno izbrusite mokrim postupkom priloženom specijalnom brusnom trakom (zrnatost: 3000) i vodom (maks. 15 sekundi). Nemojte brusiti sve do sloja za grundiranje! Nakon toga izvršite korake 1+2.

Sadržaj:

- 1 tuba sredstva REPAIR (br. 1) - 25 g
- 1 tuba sredstva FINISH (br. 2) - 25 g
- 1 klin za poliranje (pomoć pri poliranju)
- 2 profesionalne krpe za poliranje
- 4 specijalne brusne trake

Video Link



## UPUTSTVO ZA LAK ZA UKLANJANJE OGREBOTINA UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

Pogodno za sve sjajne lakove za vozila (uključujući metali):  
**PAŽNJA:** Upotrebljavajte samo prema uputstvu! Nije pogodno za veoma duboke ogrebotine, koje dopiru do prajmera za lak. U tom slučaju mora prvo da se primeni odgovarajuća farba za korekciju laka (lak u olovci). Kod manjih ogrebotina i lakova otpornih na ogrebotine (nano lakovi) koristite samo QUIXX FINISH (br. 2). Prethodno na neupadljivom mestu ispitajte kompatibilnost laka sa QUIXX LAKOM ZA UKLANJANJE OGREBOTINA! Ne primenjujte na polikarbonatu (PC), kao npr. na farovima.

**1. korak:** Nanesite QUIXX REPAIR (br. 1) na ogrebana mesta, i polirajte pomoću čiste pamučne krpe oko 1-2 minuta, pritiskajući pod pravim uglom u odnosu na ogrebotine. Uklonite ostatke pomoću vlažne krpe.

**2. korak:** Nanesite QUIXX FINISH (br. 2) na obrađena mesta, i eventualno postojeće prevlake uglašajte do visokog sjaja.

Duboke ogrebotine prethodno mokro izbrusite pomoću priloženih brusnih traka (granulacija 3000) i vode (maks. 15 sekundi). Nemojte brusiti do prajmera! Zatim primenite 1. i 2. korak.

Sadržaj:

- 1 tuba REPAIR (br. 1) - 25 g
- 1 tuba FINISH (br. 2) - 25 g
- 1 klin za poliranje (pomoćno sredstvo za poliranje)
- 2 profesionalne krpe za poliranje
- 4 specijalne brusne trake

Video Link



## KOMPLET ZA ODSTRANJEVANJE PRASK SPOSOB UŽYTKOWANIA:

Usuwa zadrapania ze wszystkich powierzchni lakierowanych (także z lakieru metalicznego):

**UWAGA:** Stosować tylko zgodnie z instrukcją! Nie jest przeznaczony do stosowania w przypadku bardzo głębokich zarysowań, sięgających do warstwy podkładowej. W tym przypadku zaleca się najpierw zastosowanie odpowiedniej farby korygującej ubytki lakieru (w postaci sztyftu). W przypadku lekkich zarysowań i lakierów odpornych na zarysowania (lakiery Nano) stosować tylko preparat QUIXX FINISH (nr 2). Przeprowadzić próbę działania środka na lakierowaną powłokę w miejscu mało widocznym. Nie stosować w przypadku poliwęglanu (PC).

**Krok 1:** Preparat QUIXX REPAIR (nr 1) należy nanieść na zarysowane powierzchnie i polerować przez ok. 1-2 min., wykonując koliste ruchy bawełnianą szmatką.

**Krok 2:** Przy użyciu preparatu QUIXX FINISH (nr 2) należy wypolerować na wysoki połysk powierzchnię, na którą został naniesiony preparat oraz ewentualne smugi.

Głębokie zarysowania można szlifować na mokro za pomocą dołączonych specjalnych pasek ściernych (ziarnistość 3000) i wody (maks. 15 sekund). Nie ścierać do warstwy podkładowej! Potem wykonać kroki 1+2.

Zawartość opakowania:

- 1 tubka REPAIR (nr 1) - 25 g
- 1 tubka FINISH (nr 2) - 25 g
- 1 płytka do polerowania (pomocna podczas polerowania)
- 2 profesjonalne ściereczki do polerowania
- 4 specjalne paski ściernie

Video Link



RU

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УДАЛЕНИЮ ЦАРАПИН НА ЛАКЕ ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Подходит для всех глянцевых автомобильных лаков (также металлик):

**ВНИМАНИЕ!** Применять только согласно инструкции! Не подходит для глубоких царапин, достигающих грунтовок. В данном случае сначала нужно использовать подкрашивающую краску для подкрашивания (подкрашивающий карандаш). Для незначительных царапин и стойких к царапинам покрытий (нанолаки) применять только QUIXX FINISH (Nr. 2). Сначала проверить лак на незаметном участке на переносимость СРЕДСТВА ПО УДАЛЕНИЮ ЦАРАПИН QUIXX KRATZER ENTFERNER! Не применять на поликарбонате (ПК), например, на фарах.

**Этап 1:** Нанести QUIXX REPAIR (Nr. 1) на участок с царапинами и произвести полирование чистой хлопчатобумажной салфеткой на протяжении ок. 1-2 минут под давлением под прямым углом к царапинам. Удалить остатки влажной салфеткой.

**Этап 2:** QUIXX FINISH (Nr. 2), полировать обработанные участки и матовый налет, если он имеется, до получения глянца.

Произвести предварительное мокрое шлифование глубоких царапин с помощью специальной шлифовальной полоски из комплекта поставки (зернистость 3000) и воды (макс. 15 секунд). Не шлифовать до грунтовки! Затем выполнить этапы 1+2.

Содержимое:

- 1 тюбик REPAIR (Nr. 1) - 25 г
- 1 тюбик FINISH (Nr. 2) - 25 г
- 1 приспособление для полировки
- 2 профессиональные полировальные салфетки
- 4 специальные шлифовальные полоски

Video Link



# Paint Scratch REMOVER



Video Link



Hersteller / Manufacturer:

E.V.I. GmbH | Hainbuchenring 4 | 82061 Neuried | Germany  
Phone: +49 89 745062-0 | www.quixx.com

07/2021

AN00246